

Dossier del BHI No. TA-6

CIRCULAR No. 20/2002
28 de Febrero del 2003

**CURSO HIDROGRAFICO GRATUITO EN LA ESCUELA
HIDROGRAFICA NACIONAL, GOA, INDIA**
(03 de Noviembre del 2003 - 05 de Junio del 2004]
(Reconocido en la Categoría B de las Normas Internacionales
de Competencia para Hidrógrafos)

Referencia: Circular del BHI No. 15/2002 fechada el 15 de Abril del 2002.

Estimado Director,

1. El Quinto Curso Hidrográfico para personal de los Estados Litorales del Océano Indico, según lo anunciado en la Circular indicada, empezó en la Escuela Hidrográfica Nacional, Goa (India), en Octubre del 2002 y finalizará antes de finales de Marzo del 2003. Este curso irá seguido de una fase práctica de ocho semanas en Buques Hidrográficos de la Marina India, que debe finalizar el 25 de Mayo del 2003.
2. El Jefe del Servicio Hidrográfico del Gobierno de India ha informado ahora al BHI, en nombre del Gobierno de India, que habrá un Sexto Curso Hidrográfico para personal de los Estados Litorales del Océano Indico, financiado por India, en la Escuela Hidrográfica Nacional, en Goa, en 2003-2004.
3. El Curso empezará el lunes 3 de Noviembre de 2003 y la parte teórica (incluyendo las prácticas) finalizará el 10 de Abril del 2004. Tras esta fase, seguirá una fase de prácticas de ocho semanas de duración a bordo de un buque hidrográfico de la Marina India. La segunda fase empezará el 12 de Abril del 2004 y finalizará el 5 de Junio del 2004. Para este curso, se aceptarán un máximo de 6 participantes varones y se tomarán en consideración nombramientos de cualquier Estado litoral del Océano Indico. La segunda fase, es decir la formación práctica a bordo de un buque hidrográfico Indio, estaría también disponible para otros países, bajo un Esquema de Autofinanciación. Los gastos de formación para los participantes embarcados bajo el esquema de Autofinanciación serían de aproximadamente 4.500,- Rupias Indias semanales. Además, los gastos de comidas, lavandería y otros gastos personales se pagarán según los gastos reales.
4. El apoyo proporcionado por el Gobierno de India cubrirá el alojamiento, las comidas, los gastos médicos, los viajes internos, un viático razonable y una pequeña suma de dinero para gastos varios. Pueden considerarse viajes por avión a y desde los países respectivos en algunos casos.
5. Las autoridades gubernamentales interesadas responsables de la hidrografía deberán enviar los nombramientos de sus candidatos (Anexo I) a :

Joint Secretary (TC)
Ministry of External Affairs
1011 Akbar Bhawan
Chankya Puri
New Delhi - 110 021
Tel/Fax: +91 11 26883553

a través de la Embajada India en su país. Deberá también dirigirse una copia de esta solicitud a:

Director of Naval Training,
Sena Bhawan, Naval Headquarters,
New Delhi - 110 011, India.
Fax +91 011 3794855

Chief Hydrographer to the Government of India,
National Hydrographic Office,
P.O. Box 75,
107-A, Rajpur Road,
Dehradun - 248 001, India.
Fax +91 0135 748373

Las autoridades mencionadas deberán recibir los nombramientos antes del **31 de Mayo del 2003**.

6. El proceso de selección será estricto y es esencial que los candidatos estén empleados por el Servicio Hidrográfico o la autoridad portuaria de su país. El nombramiento debe ser efectuado por el patrón, y deberá incluir una declaración que indique que el candidato tendrá un empleo en el gobierno o en una autoridad portuaria tras haber completado el curso satisfactoriamente.

7. El nivel de estudios requerido es: estudios superiores, incluyendo matemáticas y física. Los candidatos deberán poseer también un título de Oficial de guardia de puente, en un buque naval/oceánico o equivalente. Es también necesario un buen conocimiento del Inglés, ya que el curso se impartirá en este idioma.

8. El programa del curso cubrirá el syllabi especificado para la Categoría B, en la Octava Edición de las Normas de Competencia para Hidrógrafos.

En nombre del Comité Directivo,
Atentamente,

(original firmada)

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA
Director

Anexos: Anexo 1 - Formulario de Nombramiento *(en Inglés únicamente)*.
Anexo 2 - Formulario de Aceptación *(en Inglés únicamente)*.
Anexo 3 - Logística *(en Inglés únicamente)*.

Copia a: Arabia Saudita, Comoras, Eritrea, Etiopía, Kenya, Madagascar, Malawi, Maldivas, Mauricio, Myanmar, Qatar, Seychelles, Somalia, Tanzania.

COURSE ON HYDROGRAPHY (Level B) AND FOLLOW-UP
(03 November 2003 - 05 June 2004)

Affix recent
photograph

NOMINATION FORM FOR PARTICIPATION

A completed nomination form should be submitted to the "Joint Secretary (TC), Ministry of External Affairs, 1011 Akbar Bhawan, Chankya Puri, New Delhi - 110 021, India, through the Indian Embassy, with a copy to the Director of Naval Training, Sena Bhawan, Naval Headquarters, New Delhi - 110 011, India and Chief Hydrographer to the Govt. of India, National Hydrographic Office, Post Box No.75, 107-A, Rajpur Road, Dehradun - 248 001, India. Nominations should be made as early as possible, using a separate form for each nomination, indicating clearly the Government's priority if more than one participant is nominated.

1. Family name _____
First name _____
Other name _____
2. Names of both parents _____

Nationality: _____
3. Mailing Address _____

Telephone _____
Fax: _____
E-Mail: _____
4. Nearest airport where air travel will commence and terminate :
Name of airport _____
Location _____
5. Date of Birth _____
6. Place of Birth _____
7. Nationality _____

8. Passport No. _____ Valid up to _____

9. Date and place of issue _____

Issuing Authority _____

10. Person to notify in case of emergency :

Name _____

Address _____

Telephone: _____

Fax: _____

E-Mail: _____

11. Present position and description of duties _____

12. Educational background _____

13. Previous Experience _____

Nominee's signature: _____

The above mentioned person is nominated as our first/second possible participant in the course. It is certified that he is medically fit for the course including afloat attachment.

Name and signature of government official authenticating this nomination.

Title _____

ACCEPTANCE FORM

I hereby accept the invitation of the Government of India to participate in the 6th Course on Hydrography (Level B) and Follow-Up (from 03 November 2003 to 05 June 2004).

I confirm that:

1. I will refrain from engaging in political, commercial and any activities other than those governed by the course programme;
2. I will advise the Indian government immediately if I am unable to attend the course.

Signature of the participant _____

Name of participant _____
(Printed)

Address _____

Date _____

LOGISTICS

Students are requested to arrive in Goa on 2 November 2003.

Accommodation: Twin-bedded room (two students per room) for the first phase. The accommodation onboard the Indian Naval Survey Ship for the second phase will be as per availability.

Medical expenses will be provided.

Nominal out-of-pocket living allowance will be provided to the students.

Assistance in obtaining a visa may be provided by the Chief Hydrographer to the Government of India, but in principle should be the responsibility of the national organisations.

The climate in Goa is moderate with temperatures ranging from 20°C to 35°C for most of the year. Heavy rain during monsoon period from June to September.

Free air ticket to and from the country of the candidate may be provided in a few cases.